

帰国笹川医学研究者による教育講座運営支援事業

2009年度前期 研修生 報告書

●研修内容：胸部外科、成形外科、泌尿器科、口腔科、普通外科の各分野における最新医療情報・技術の習得

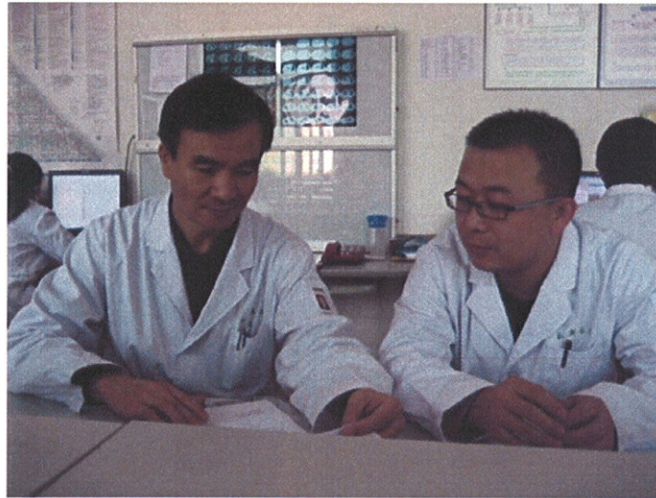
●研修期間：2009年9月～2010年1月 5か月間

●研修者数：7名

- 1) 胸部外科.....2
研修者：邱成天 遼寧省阜新县人民医院外科一主治医師
指導教官：谷文昇 中国医科大学盛京附属病院胸外科副教授(第14期)
日本側専門家派遣 吉野一郎 千葉大学大学院医学研究院 胸部外科学 教授
(派遣期間:2010年1月26日～1月30日)
- 2) 胸部外科.....3
研修者：高运府 遼寧省清原县医院外科副主任醫師
指導教官：許 順 中国医科大学盛京附属病院胸外科主任教授(第15期)
- 3) 整形外科.....5
研修者：姚 勇 遼寧省本溪金山医院醫師
指導教官：傅永惠 中国医科大学盛京附属病院骨科副教授(第25期)
- 4) 泌尿器科.....6
研修者：李明輝 内蒙古自治区赤峰医学院附属医院泌尿器外科醫師
指導教官：吴 斌 中国医科大学盛京附属病院泌尿外科主任教授(第11期)
- 5) 口腔科.....8
研修者：元奉玉 遼寧省阜蒙县人民病院口腔科主治醫師
指導教官：劉維賢 中国医科大学盛京附属病院口腔科主任教授(第9期)
- 6) 普通外科(2名).....9, 11
研修者：張建勛 遼寧省盤錦第四人民病院普通外科主任醫師
" 侯曉魁 遼寧省喀左县第一人民病院主治醫師
指導教官：趙海鷹 中国医科大学盛京附属病院普通外科副教授(第22期)

1) 胸部外科分野

研修者： 邱成天 遼寧省阜新县人民医院外科一 主治醫師
(指導教官： 谷文昇 中国医科大学盛京附属病院 胸外科 副教授 第14期笹川生)



从2009年9月1日至2010年2月1日在日本世川医学奖学金安排下在中国医科大学盛京医院胸外科进修学习。师从谷文升教授学习胸外科理论和技术，时间虽然短暂但收获颇多。

在思想上比以前更加成熟了，通过在这里五个月的生活和学习，为盛京医院胸外科良好的团队精神和一切以患者为中心的服务理念所折服。看到那么多的专家教授为了患者不记个人利益，全心全意为患者服务，感触很多，深刻理解了医生的天职和身负的重托。回去以后我要以他们为榜样更好的为患者服务。

在业务能力上也得到了很大的提高，这段时间从基本的常规操作，看片阅片，基础理论开始到现在已经能够独立完成胸穿等操作，阅片时也能够有步骤有针对性地查阅病灶。虽然应该学习的地方还很多，但把基础打牢也是我这次来学习的计划和目的。

时光飞逝，我也即将离开这里。感谢世川医学奖学金提供的这次学习机会，感谢我的带教老师悉心的指导。回去以后，我会用我所学习到的知识，更好地为患者服务，做一名合格的医生。

辽宁阜新县人民医院 邱成天

2009年9月1日から2010年2月1日まで日本の笹川記念保健協力財団からご支援していただき、私は中国医科大学附属盛京病院の胸部外科で研修させていただきました。谷文昇先生から胸部外科の理論と技術を勉強させていただきました。期間は短いですが、収穫は大きかったです。

思考面では以前よりは成熟しました。この五ヶ月間の研修生活で、盛京附属病院外科の良い団結力と患者さんを中心とする理念に感心しました。沢山の専門教授たちが患者さんのために個人の利益を考えずに全身全霊で患者さんにサービスしていることに感動しました。医師の天職と重大な責任について深く理解しました。地元に戻りましたら、教授たちを模範として患者さんに良いサービスを提供いたします。

業務の能力も大きく進歩しました。研修で、基本的な操作作業を行い、画像を読み、基本理論を勉強したことから、今では単独で胸部穿刺も行うことができるようになりました。画像を読む際も順序立てて病気に対して診断することができます。勉強すべきところがたくさんあり、基本的な知識を着実に勉強するのも今回の計画であり目的でした。

研修期間は本当に短いと感じました。笹川記念保健協力財団に今回の勉強のチャンス

を与えていただいたことについて感謝いたします。

地元に戻りましたら、勉強で得た知識を活用して患者さんに良いサービスを提供し立派な医師になります。

辽宁阜新县人民医院 邱成天

2) 胸部外科

研修者：高运府 遼寧省清原县医院外科副主任醫師

(指導教官：許順 中国医科大学盛京附属医院胸外科主任教授 第15期笹川生)



本人自2009年9月2日至2010年1月31日，在中国医科大学胸外科二病区进修学习。期间，在许顺老师的指导下，完成了如下工作：

1、参与夜间值班20次，无差错、事故发生。

2、参观手术180余例，其中肺癌根治切除128例；隆凸成型术2例；气管成型加血管移植术1例；食管癌根治切除术11例次；食管憩室切除术3例；贲门癌根治切除术2例；胸腔镜辅助下前纵膈肿瘤切除术12例；胸腔镜辅助下后纵膈肿瘤切除术7例；胸腔镜辅助下肺大泡切除术8例；肺良性肿瘤、肺叶切除术9例；胸腔镜辅助下漏斗胸抬举矫正术2例；肺脓肿、肺叶切除术3例。

3、参加各种手术80余次，其中第二助手30余次，第一助手50余次。

4、在许顺老师辅助下，完成肺大泡切除术1例；左肺上叶癌，左肺上叶切除、纵膈淋巴结廓清术1例；左前纵膈畸胎瘤切除术1例。

5、参与科内危重病人抢救5次，均获得成功，无1例死亡。

通过在中国医科大学第一附属医院胸外科5个月的系统学习，本人已熟练掌握了胸外科常见病、多发病的诊治常规及胸内解剖，已能独立完成肺叶切除术、食管下段癌切

除術、贛門癌切除術、縦隔腫瘍切除術等。

清原县医院 高运府

私は2009年9月2日から2010年1月31日まで、中国医科大学胸部外科第二病区で研修させていただきました。研修中に許順先生の指導の下で、下記のとおり研修訓練を受けました。

1、夜勤勤務に20回参加しました。ミスと事故は起こりませんでした。

2、手術180例を見学しました。その中には肺がん根治切除128例、隆起成型手術2例、気管成型と血管移植術1例、食道癌根治切除術11例、食道憩室切除術3例、贛門癌根治切除術2例、胸部内視鏡補助で前縦隔膜腫瘍切除術7例、胸部内視鏡補助で肺胞切除術8例、肺の良い腫瘍、肺葉切除術9例、胸部内視鏡補助で胸部矯正術2例、肺のう腫、肺葉切除術3例。

3、各種手術に80回参加しました。そのうち第二助手として30回あまりの手術に参加しました。第一助手として50回あまりの手術に参加しました。

4、許順先生の助手として、一例の肺胞切除術に成功しました。左肺葉癌の切除縦隔膜リンパ結清掃術1例、左前縦隔膜奇形腫の切除術1例。

5、科内の危篤状態の患者さんを5回救急し、全員助けました。死亡病人の記録はありません。

中国医科大学第一附属病院胸部外科で5ヶ月の研修訓練を受けました。私は胸部外科の一般的な病気、罹患率の高い病気の治療、胸部解剖、肺葉の切除術、食管下段癌の切除術、贛門癌の切除、縦隔膜腫瘍切除術などすべて身に付けました。

清原县医院 高运府

3) 整形外科

研修者：姚勇 遼寧省本溪金山医院医師

(指導教官：傅永慧 中国医科大学盛京附属病院骨科副教授 第25期笹川)



时光飞逝，我即将圆满地完成在盛京医院五个月的进修学习。首先要感谢笹川集团给予我这个宝贵的学习机会，还要感谢傅永慧教授的谆谆教导。这段进修生涯不仅让我拓宽了视野、丰富了专业知识，也深刻感受到我们基层医院医疗技术水平与他们巨大的差距，迫使我有着不断提高以及进步的动力。同时，也让我深刻的认识到医学事业的魅力。

盛京医院骨科是一支团结、紧张、勤奋、进取的集体，并在脊柱、关节、创伤及关节镜等多方面综合发展。而且，这里的医生专业分工明确，每个高年资医生都有自己的专业特长。所谓“术业有专攻”，在这里得到了充分的体现。我在短暂的熟悉工作环境后，就开始单独收管病人，见到了很多以前只在教科书上看到的疾病，遇到疑难问题虚心向老师请教，下班后翻书查资料，并结合病人的情况加强对疾病的理解和掌握；通过学习使自己对以前在基层医院的常见病又有了新的理解和认识，同时在手术中，学到了很多以前不知道或者很模糊的概念及手术技巧；特别是在关节置换的手术中，了解到了关节置换手术的标准，并且，在基层医院工作时，对围手术期及术后护理和康复训练一直不是很重视，到了这里才知道这些对患者的顺利康复同样起到了至关重要的作用。

这五个月的学习对我们来说虽然短暂，但却是非常宝贵的；我相信我在工作理念、工作方法及手术风格上都会有所改变；视野的开拓 思维的拓展 理念的转变是我最大的收获。这些必定在以后的工作实践中起到好的作用。

进修医师：姚勇

研修期間は本当に早いと感じました。この度の五ヶ月間の研修が終わりました。

まず、日本の笹川記念保健協力財団からこの貴重な勉強のチャンスをいただき、どうもありがとうございました。次に、傅永慧教授からご指導いただいたことに対して感謝の意を表します。この研修で私は視野が開かれ、専門的な知識も豊富に持つことができました。同時に我々の病院とハイレベルな大きな病院との巨大な差を感じました。今度の経験が私のやる気と進歩動力を刺激しました。医学事業には魅力があることを深く理解しました。

盛京病院整形外科は一つの団結、緊張、勤勉、進歩的な団体です。脊柱、関節の創傷及び関節鏡などの方面に総合的に発展しています。ここのお医者さんは担当の分野がはっきり分かれていて、専門家は自分の専門分野で特長を持っています。“どんな専攻の分野にも、専門家はいるのです”と言われています。

私はここで短期間の研修した後、仕事の環境に馴染みながら、患者さんの管理を始めました。以前教科書に載っていた病例を見て、疑問がありましたら、すぐ先生たちに聞きました。仕事が終わったら、いろいろな資料を調べ、患者さんの実際の状況により、病状を深く理解できました。今回の研修で、以前の職場での一般的な病気を新たに理解することができました。以前は手術中に全く気がつくことがなかったことや手術の技術などを身につけました。特に関節の交換手術では手術の標準を理解しました。以前仕事をしていた時は、手術後の看護とリハビリを全く重視していませんでしたが、今回の研修で看護とリハビリは患者さんにとって重要で役立つことがわかりました。

この五ヶ月は私にとって短かったですけれども、とても貴重な時間であったと思います。私の仕事に対する態度や、方法、手術の方式なども変わりました。視野も思想も広く切り開かれました。このことは私の一番大きな収穫です。私の将来の仕事に役立てていきたいと思っています。

进修医师:姚勇

4) 泌尿器科

研修者：李明輝 内蒙古自治区赤峰医学院附属医院泌尿器外科医師
(指導教官：吴斌 中国医科大学盛京附属医院泌尿外科主任教授 第11期笹川生)



五个月的进修学习生活对我来说是一种磨练，更是一种考验。对于此行的我来说，我的收获无疑是丰裕的。首先我感谢笹川集团给我的这次难得机会！正是这次机会，使我的专业技术有了一定的提高，还要感谢盛京医院泌尿外科吴斌教授及科室各位老师谆谆教导。通过这次学习，丰富了我的专业知识，拓宽了我的视野，在接触到国内外先进的医疗技术的同时，也认识到自己的不足并加以改进。

我进修的单位是中国医科大学附属盛京医院。中国医科大学国内医学界知名学府，每年向国内外输送大批高尖端技术人才，师资力量雄厚。这儿的老师医德高尚、知识渊博、平易近人，不仅诊疗水平在国内名列前茅，而且十分重视后辈的培养，保持着强大的人才梯队，桃李遍天下。科室领导很注重业务学习，会经常组织大家参加各种讲座。也会由科室经验丰富的医师给大家讲解各种常见病及疑难病的并发症及预防，处理。私下学习相关专业气氛浓厚，遇到新问题大家一起讨论学习、研讨加上不定期的对外学术交流，这些均使我获益非浅。

我也收获颇多。首先是系统学习了相关基础知识、最新的诊疗技术，全面熟练掌握了泌尿外科及相关科室常见病、多发病的诊断治疗，熟练掌握泌尿外科常规操作如膀胱软镜检查，前列腺穿刺活检等操作要领。对我在下级医院的常见病有了新的认识，尤其对一些疾病诊断及手术方法的改进

有了很大的提高。再次，各学科人员的通力协作是提高诊治水平的保证。各个科室都有技术专长，每位医生也有技术专长，才能使科室的诊疗水平得到保证。光有好的临床医生还不够，必须有先进的设备和完善的辅助检查，才能设计出理想的治疗方案。同时医院各科室间的协作也很重要，如内科、病理科、诊断科等。综合实力的突出，才能有诊疗高水平。先进的设备及技术也给我留下很深的印象。在我们下级医院有许多困扰我们的难题，有了先进医疗设备及技术，会让我们迎刃而解，豁然开朗。尽管如此，常规治疗仍是最常使用的治疗手段。通过这次学习，回去后能更熟练的掌握科室新购置医疗设备及技术，更好的患者服务。

通过这次难得的学习机会，我扎实基本功，提高自己诊疗水平。回到工作岗位上，我要将我在盛京医院泌尿外科见到的与我们的科室所不同的地方以最好的选择方法运用到工作中去，并把好的作风和经验带到工作中，以提高我们的工作质量。

最后，再次感谢为我提供学习机会的笹川集团，感谢我的指导老师吴斌教授及指导过我的每一位前辈 师长和同事，谢谢你们。
进修医师：李明辉

五ヶ月間の研修生活は私にとって良い訓練を受けるというより、とてもよい試練を与えていただいたと思います。本当にたくさんのことを収穫しました。まず、笹川記念保健協力財団からこのとてもよいチャンスをいただき、誠に感謝いたします。この良いチャンスのおかげで私の専門の技術面が上達しました。次に、中国医科大学附属盛京病院泌尿器科外科学科吳斌教授および各先生たちからご指導いただき、感謝いたします。今回の研修で、自分の専門的な知識が豊富になり、視野も開かれました。国内外の先端の技術を勉強し始めながら、自分の不足な点にも気づくようになり、すぐやり直して進歩しました。

私は中国医科大学附属盛京病院で研修させていただきました。中国医科大学は国内の医学界で有名な学府です。毎年国内外にたくさんの優秀な先端技術を身につけた人材を輩出しています。この先生たちは医師としての徳が高く、学識も深くて広かったです。人懐っこくて親しみやすく、治療水準は国内でもトップです。学生の育成も重視し、多くの人材を育成しました。泌尿器科の先生は業務の勉強も重視しています。常に皆を集めて講義に参加させています。

私の収穫はたくさんあります。まず、基本的な知識と最新の診療技術を系統的に勉強しました。全面的に泌尿器科の一般的な病気、罹患率の高い病気の治療の診断を身につけました。泌尿器科の一般的な操作の要領を身につけました。次に、各学科の医師との協力が診断と治療の保証となります。臨床の医師だけでは、不十分です。先端的な設備と完備的な補助検査があれば必ず理想的な治療案のデザインが出てくるようです。同時に病院の内科、病理科、診断科など、各科の間の協力も大事です。総合的な実力が高まると、診療がハイレベルになります。この先端的な医療設備と技術に私はよい印象を受けました。もし、私の勤めている病院でこの機械があれば、多くの困った問題が解決できます。今回の研修を通じ、私が地元に戻ったら、科内の新しい医療設備を上手に使うことができます。患者さんにもっとよいサービスを提供いたします。

今回のよい勉強のチャンスで、私は基本的な技術を強化しました。自分自身の診療レベルを高めました。仕事に戻れば、盛京病院泌尿器科で研修したことを自分の科内で運用できるように頑張ります。盛京病院先生たちの仕事に対する気概と経験を持ち帰り、私の仕事の質を高めたいと思います。

最後に、今回、笹川記念保健協力財団からご支援をいただき、心から感謝いたします。私の指導先生吳斌教授および指導いただいた皆様、いろいろ、ありがとうございます。

进修医师：李明辉

5) 口腔科

研修者：元奉玉 遼寧省阜蒙县人民医院口腔科主治医师

(指導教官：劉維賢 中国医科大学盛京附属病院口腔科主任教授 第9期笹川生)



于2009年9月1日至2010年2月1日在日本笹川医学奖学金安排在中国医科大学医院口腔科进修学习。师从刘维贤教授学习口腔颌面外科及种植技术，学习时间虽然短收获很大。体现在以下几个方面。

首先：在思想上更加的成熟，通过五个月的学习，为盛京医院口腔科良好的团队精神和以患者为中心的服务理念所折服。看到那么多的专家教授为了患者不记个人利益，心向往，劲向一处使，全心的为患者着想认真的为患者服务的精神，我感触颇深，明白了很理，进修结束回到本单位后如何更好的为患者服务我心理有了样板和楷模，我一定要向学习，以他们为榜样更好的为患者服务，做一名合格的医生。

其次：在业务能力上也得到了很大的提高，对于口腔外科的常见病和多发病的系统化和规范化治疗理念更加的完备。更加完善了口腔科各科的规范化和个体化治疗，对以前掌握不是非常精确的手术和治疗，通过这次的学习百尺竿头更进一步，达到了规范化和系统化。很好的掌握了种植手术技术。掌握了口腔内科先进的根管治疗技术，掌握了镶复技术。错颌畸形矫治技术。虽然还应有更大的提升，但也填补了以前学习的空白。以后我将通过多种途径和方式努力提高自己的治疗技巧，在很短的时间内更进一步。

最后感谢笹川医学奖学金提供的这次学习机会，使我个人不论是思想上还是个人的业务都有了更大的提高，回去以后我将很好的利用这次学习到的知识，一切以病人为中心全意的为患者服务，为当地的医疗服务做出应有的贡献，提高医疗服务质量，更好的为患者做一名优秀的医务工作者。

阜蒙县人民医院

元奉玉

私は2009年9月1日から2010年2月1日まで日本の笹川記念保健協力財団からご支援いただいたプログラムで中国医科大学附属盛京病院の口腔科で研修させていただきました。劉維賢教授から口腔外科および移植技術を勉強させていただきました。研修の期間は短かったですが、収穫はとても大きかったです。下記のとおり述べさせていただきます。

まず思想的には大変成熟しました。この五ヶ月間の研修で盛京病院口腔科の皆さんのチームの団結力と患者さんを中心とするサービス理念に対し尊敬の意を表します。たくさんの専門教授たちが個人の利益を考えずに患者さんのために一生懸命によりサービスを提

供している気概に心から感動し、多くの道理を理解しました。今回の研修により、自分の職場で患者さんのために努力する模範の姿が頭の中に浮かぶようになりました。私は必ず勉強して、先生方を模範とし、よりよいサービスを提供できるような立派な医者になりたいと思います。

次に、業務能力も速く進歩しました。口腔外科の一般的な病気、罹患率の高い病気の治療に対する系統的で規範的な治療の理念が備わりました。口腔外科の各種類の病気に対して規範的と個人的治療を改善しました。以前身に付けていなかった手術と治療技術を今回の研修で前進させることができました。口腔外科の移植手術の技術を身に付け、腹腔内視鏡手術の技術に対する理論を理解しました。一般的な手術の技術も身に付けました。将来、私は多様な道を通じ腹腔内視鏡の手術技術を上達できるように頑張ります。

最後に笹川医学研修センターに今回の勉強の機会を提供していただいたことに対して感謝の意を表したいと思います。私個人としましては、思考的にも、業務的にも能力を高めることができました。地元に戻りましたら、今回勉強した知識を地元の患者さんに全身全霊でサービス提供し、地元の医療サービス事業に貢献いたします。医療サービスの質を高めるためによい医師になりたいと思います。

阜蒙县人民医院

元奉玉

6) 普通外科(2名)

研修者：張建勳 遼寧省盤錦第四人民病院普通外科主任醫師
" 侯曉魁 遼寧省喀左縣第一人民醫院主治醫師
(指導教官：趙海鷹 中國醫科大學盛京附屬病院普通外科副教授 第22期笹川生)



学习进修总结 (张建勳)

我是辽宁省盘锦市第四人民医院的外科医生，我于2009年9月至2010年1月31日在中国医科大学附属盛京医院进修学习，听老师们介绍，此次学习是由日本世川医学株式会社赞助的，我从曾在日本学习的赵海鹰老师，进修期间我获得较大收获。

进修期间我跟随赵海鹰老师学习，技术水平有了很大提高。在乳腺癌的诊治方面，经验更加丰富。学会的阅读钼靶片，针对每个病人进行个体化的治疗。在肝胆胰腺疾病的诊治方面有了很大进步。尤其是在微创手术方面，利用腹腔镜进行胆囊切除，胆道探查，脾切除，直肠癌根治胃肠间质瘤切除，胃减容术等掌握了一些大型手术的手术操作，围手术期的治疗等，治疗水平有了更大提高，手术手技更加娴熟。

在科室管理方面也学到了许多管理方面的知识。赵老师对待患者的亲切的样子给了我很大感触。

五个月的时间很快过去，我们受世川奖学金资助的学生都非常感谢日本世川医学株式会社无私的赞助，是我们这些基层的医生能有机会到大的医院学习，学习大医院的先进的技术，加深的中日人民之间的友谊，在此再次对世川医学的资助表示由衷的谢意。

进修医生 张建勋

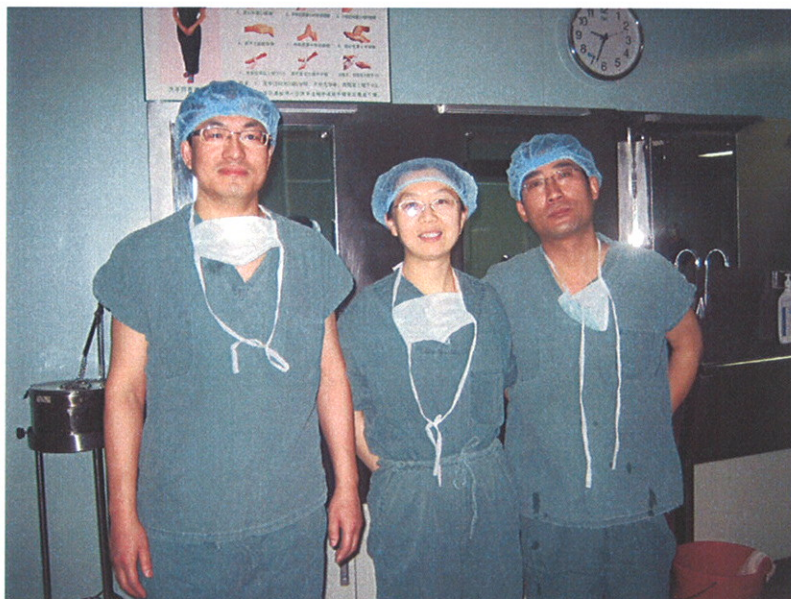
私は遼寧省盤錦市第四附属病院の外科医師です。私は2009年9月から2010年1月31日まで中国医科大学附属盛京病院で研修させていただきました。先生からご紹介いただき、今回の研修を笹川記念保健協力財団から支援していただきました。私は趙海鷹先生から指導をいただきました。研修では私は大きな収穫を得ました。

研修中は、私は趙海鷹先生から勉強させていただき、技術レベルが非常に上達しました。特に乳がんに対する治療は、経験がより豊富になりました。モリブデンのターゲットを読むことができます。患者さんを単独で治療することができます。肝胆膵臓の病気の治療方面もかなり進歩しました。特に内視鏡手術の方面はすごく進歩しました。内視鏡を利用して胆嚢を切除するとか、胆道捜査、脾切除、直腸がんの治療、胃腸間の肉腫の切除などのような大きな手術操作も身に付けました。手術期の治療など、治療のレベルが大変高まりました。手術の技術もさらに成熟しました。

外科病棟の管理の方面でも多くの知識を勉強しました。趙先生の患者さんに対する親切な態度は私にいい印象を与え、とても感動しました。

五ヶ月がすぐ経ちました。私たちは笹川記念保健協力財団から支援していただきました。心から感謝いたします。私たちは、大きな病院での研修のチャンスを提供していただき、大きな病院で先端技術を勉強することができました。中日人民の間に友好事業を深め、再度、笹川記念保健協力財団からのご支援に対して心より感謝をいたします。

进修医生 张建勋



学习进修总结（侯晓魁）

我于2009年9月1日至2010年2月1日在日本笹川医学奖学金安排在中国医科大学盛京医院普通外科进修学习。师从赵海鹰教授学习普通外科及微创外科技术，学习时间虽然短暂但收获很大。体现在以下几个方面。

首先：在思想上更加的成熟，通过五个月的学习，为盛京医院微创外科良好的团队精神和一切以患者为中心的服务理念所折服。看到那么多的专家教授为了患者不记个人利益，心向一处想，劲向一处使，全心的为患者着想认真的为患者服务的精神，我感触颇深，明白了很多道理，进修结束回到本单位后如何更好的为患者服务我心理有了样板和楷模，我一定要向他们学习，以他们为榜样更好的为患者服务，做一名合格的医生。

其次：在业务能力上也得到了很大的提高，对于普通外科的常见病和多发病的系统化和规范化治疗理念更加的完备。更加完善了普通外科各种肿瘤的规范化和个体化治疗，对以前掌握不是非常精确的手术和治疗，通过这次的学习百尺竿头更进一步，达到了规范化和系统化。很好的掌握了无张力疝修补术的手术治疗技术。掌握了肝胆外科的诊查技术，对于微创腹腔镜手术技巧有了理性的认识，掌握了常用的手术技巧。虽然还需要有更大的提升，但也填补了以前学习的空白。以后我将通过多种途径和方式努力提高自己的腹腔镜手术技巧，在很短的时间内更进一步。

最后感谢笹川医学奖学金提供的这次学习机会，使我个人不论是思想上还是个人的业务能力都有了更大的提高，回去以后我将很好的利用这次学习到的知识，一切以病人为中心全心全意的为患者服务，为当地的医疗服务做出应有的贡献，提高医疗服务质量，更好的为患者服务做一名优秀的医务工作者。

朝阳市喀左县第一人民医院

侯晓魁

私は2009年9月から2010年2月1日まで日本笹川医学研修センターの研修生としまして、中国医科大学附属盛京病院で研修させていただきました。趙海鷹先生から普通外科の微创外科技術を勉強させていただきました。研修の期間は短かったです、収穫は非常に大きかったです。以下のとおりいくつか述べさせていただきます。

まず、この五ヶ月間の勉強としては、私にとって、思考的には大変成長しました。盛京附属病院の内視鏡外科の皆さんのチームの団結力と患者さんを中心としたサービス理念を尊敬します。ここでは、たくさんの専門教授たちが個人の利益を考えずに患者さんのために一生懸命に良いサービスを提供する気概に心から感動し、たくさんの道理を理解することができました。研修を通じて、自分の職場で患者さんのために努力する模範の形が頭の中に浮かぶようになりました。私は勉強して、先生方を模範とし、もっとよいサービスを提供できるような立派な医者になりたいと思います。

次に、業務の能力も大きく高めました。普通外科の一般的な病気、罹患率の高い病気の系統的と規範的な治療の理念が備わりました。普通外科の各種類の腫瘍に対しては、正常的と個人的治療を改善しました。身に付けていなかった手術と治療を今回の研修で進歩させることができました。肝胆外科の診査技術を身に付け、腹腔内視鏡手術の技術に対しての理論を理解しました。一般的な手術の技術も身に付きました。将来、私は多様な道を通じて腹腔内視鏡の手術技術を上達できるよう頑張ります。

最後に笹川医学研修センターに今回の勉強の機会を提供していただいたことに対して感謝の意を表します。私個人としましても思考的にも、業務的にも能力をさらに高めることができました。地元に戻りましたら、今回勉強した知識を生かし、地元の患者さんに全身全霊でサービス提供いたします。地元の医療サービス事業に貢献いたします。医療サービスの質を高め、よい医師になりたいと思います。

朝阳市喀左县第一人民医院

侯晓魁

以上